אוניברסיטת תל אביב
החוג ללשון העברית ולבלשנות שמית

איל"ש
האגודה הישראלית לבלשנות יישומית
I.A.A.L Israel Association Applied Linguistics

תוכנית כינוס היובל של איל"ש

כ"ו בכסלו תשפ"ז, 6 בדצמבר 2026

בניין בית הספר למדעי היהדות וארכיאולוגיה ע"ש חיים רוזנברג, אוניברסיטת תל אביב

דמי השתתפות בכינוס: 120 ₪.
אפשר לשלם מראש בפייבוקס https://links.payboxapp.com/gShNVXqOw7b
או לשלם במזומן לגזבר איל"ש בשעת ההגעה לכינוס.

09:00–09:30 – התכנסות והרשמה (הקומה התחתונה, קומת הכניסה ממערב, 01-)

11:10–09:30 – מושבים מקבילים א' (קומת הכניסה ממזרח, 01+)

מושב 1 (כיתה 104)	מושב 2 (כיתה 105)	מושב 3 (כיתה 106)
עיונים בלשון השירה **יו"ר: פרופ' תמר סוברן**	**תרגום, תרבות וסגנון** **יו"ר: פרופ' עמרי אשר**	**פונולוגיה, מורפולוגיה ותחביר** **יו"ר: פרופ' יעל רשף**
תום דהן גחלת ביצירת ביאליק ובימינו	**פרופ' רחל ויסברוד וד"ר איילת כהן** תרגום עצמי משותף כאמצעי ליצירת דיוקן ביוגרפי מולטימודלי	**ד"ר בת-ציון ימיני** שיבושים חדשים בהגיית הגרוניות בעברית בת-זמננו: תולדה של שיבושי הגייה קודמים
נילי קזז גבאי "בִּינוֹתַי צַעַר־דּוֹר, שִׁיר גּוֹי וְגוֹי קְסָמָנִי": על הלשון הייחודית של שני כלילי הסונטות של טשרניחובסקי	**ד"ר נג'לא ג'נאם** תרגום פריטים תלויי־תרבות בהקשר של מיעוט: גורמים המעצבים את בחירות המתרגמים	**ד"ר אפרת רז** פרופילי טרנזיטיביות במערכת הבניינים העברית: התפתחות בכתיבה על פני גיל וסוגה
ליאור שדמי שפיצר משלבי לשון בשירה הלא קנונית של אלתרמן	**ד"ר הילה קרס** בין מדיניות לשון מוצהרת ליישומה בשטח: המקרה המפתיע של התרגום הפרלמנטרי בראשית פעילותה של הכנסת	**ד"ר עמנואל אלון** הנשוא המורחב במבנה פריפרסטי שבמרכזו שם פעולה
ד"ר רחל רוזנר ערבוב תחומים בין שירה ותיעוד – מקרה הבוחן של מרדכי גלילי	**ד"ר יעקב (קובי) סמרה** עיבודי מִשָׁלִים במקראות לימוד עברית כראי למטרות החינוך במגזרים שונים	

11:30–11:10 – הפסקת קפה

12:15–11:30 – מושב מליאה (הקומה התחתונה, 01-, אולם 001)
יו"ר: ד"ר ורד סיידון
דברי ברכה: פרופ' סִלביה אדלר, נשיאת איל"ש

הרצאת מליאה

פרופ' חיים א' כהן

מה בין נכון לתקני: הרהורים על עברית נכונה

12:15–13:00 – ארוחת צוהריים

13:00–14:40 – מושבים מקבילים ב'

מושב 1 (כיתה 104)	מושב 2 (כיתה 105)	מושב 3 (כיתה 106)
בלשנות חברתית **יו"ר: פרופ' זהר לבנת**	**מודלים של שפה** **יו"ר: פרופ' חוה בת-זאב שילדקרוט**	**עברית ושפות אחרות** **יו"ר: פרופ' חזי מוצפי**
תמר לנדאו לשון שירת המלחמה הישראלית: בין "מגש הכסף" ל"מפרש לבן"	**מגל פינחס** גרייס פוגש את GPT: עיון מחודש בפרגמטיקה בעידן של מודלי שפה גדולים	**ד"ר יפה ישראלי** ספר שמות בארמית חדשה בלהג יהודי סקיז (כורדיסתאן האיראנית)
ד"ר הילה שובלי פולק "אנחנו בטח לא פראיירים": מ"מחאת הפרט" ל"מחאה של כולם" בשירי המוזיקה הפופולרית הישראלית	**מיכל אבני** השפעת מודלים לשוניים גדולים על שינויי לשון	**ד"ר אבראהים חמד, פרופ' אלינור סאיג-חדאד ופרופ' ליאור לקס** הבדלים דקדוקיים בהפקת טקסטים: ערבית פלסטינית לעומת ערבית ספרותית
ד"ר טל חן מיצוב ממסגר ומיצוב אפיסטמי בשיח מגיבים בפייסבוק	**ירון פלמן** בין משמעות קונקרטית לאבסטרקטית – תפקיד הרגש בהקשר השיחי	**פיליס מאיר** תרגומי ההגדה של פסח של היהדות הרפורמית בארצות הברית: גישות משתנות ל"שפוך חמתך" מ־1892 עד 2021
אבישי גרצ'וק דל"פ (דעה לא פופולרית) ברשת X: פרקטיקה לניהול ומשא ומתן על עמדות		

14:40–15:00 – הפסקת קפה

15:00–16:40 – מושבים מקבילים ג'

מושב 1 (כיתה 104)	מושב 2 (כיתה 105)	מושב 3 (קומה תחתונה, אולם 002)
סמנטיקה ופרגמטיקה **יו"ר: ד"ר ורד סיידון**	**חקר השיח וחקר התרגום בעידן הטכנולוגי** **יו"ר: ד"ר הילה קרס**	**היבטים בהוראת שפה** **יו"ר: ד"ר עינת גונן**
ד"ר קרן דובנוב וד"ר רות בורשטיין שלא לדבר על מה שמובן מאליו	**פרופ' אלדעה ויצמן** לדבר אירוניה עם בני אדם ועם כלי בינה מלאכותית	**ד"ר איהאב ח'ליל אבו רביעה** מעֲבר לצורה ולמשמעות: דפוסי קושי בעומק הידע הלקסיקלי בעברית כשפה שנייה לדוברי ערבית
הילה פראלטה שביט חוויה מושלמת: המושג "חוויה" בראי הבלשנות הקוגניטיבית	**פרופ' עמרי אשר** הבינה המלאכותית כשחקן היסטורי: תרגום מכונה כמקרה מבחן	**ד"ר יהודית גולן בן אורי** האם הסוגה משנה? כתיבה נרטיבית ואקדמית בעברית כשפה נוספת
ד"ר איילת כהן ופרופ' סלביה אדלר "עת לכל חפץ": משמעותם הסמלית, הטיעונית והסיפורית של חפצים בכתבות ובסרטוני דיוקן טלוויזיוניים	**יוליה לויט** מודרציה אידאולוגית והטיות פוליטיות בתרגום מבוסס מודלי שפה גדולים: פיתוח ויישום של סוכן בינה מלאכותית רב־לשוני למדידת הטיה תרגומית	**ד"ר יהונתן וורמסר, ד"ר גליה שלוסברג וד"ר אילת קמינצקי** הוראת תחביר וצורות בבתי ספר תיכוניים בישראל בעיניהם של רכזי מקצוע הלשון
	ד"ר טניה ווינובה וד"ר הילה קרס בין שפת אם לשפת עבודה: מתורגמנים-מהגרים מאוקראינה בישראל בעיתות מלחמה	**ד"ר חגית אביעוז** שפה זנוחה – הוראת "השפה הניקודית" במוסדות להשכלה גבוהה: עקרונות ואתגרים